Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

►**B** **ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1106/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 5ης Νοεμβρίου 2013

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας

(ΕΕ L 298 της 8.11.2013, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/49 της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 2015	L 9	17	15.1.2015
►**M2**	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1019 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 2015	L 163	18	30.6.2015

▼B

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1106/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Νοεμβρίου 2013

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («βασικός κανονισμός») [1], και ιδίως το άρθρο 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προσωρινά μέτρα

(1) Στις 3 Μαΐου 2013 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή») επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 418/2013 [2] («ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού»), προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση («Ένωση») ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας («ενδιαφερόμενη χώρα»).

(2) Η έρευνα κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 28 Ιουνίου 2012 από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Βιομηχανιών Σιδήρου και Χάλυβα (Eurofer) («ο καταγγέλλων»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα.

(3) Κατά την παράλληλη έρευνα κατά των επιδοτήσεων, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 419/2013 [3] και οριστικό αντισταθμιστικό δασμό με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 861/2013 [4].

2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

(4) Κατά το προσωρινό στάδιο της έρευνας, δειγματοληψία πραγματοποιήθηκε στους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς και στους παραγωγούς της Ένωσης. Κατά το προσωρινό στάδιο, προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας και για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Ωστόσο, επειδή δύο από τους τρεις εισαγωγείς που επιλέχθηκαν για το δείγμα δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, δεν ήταν δυνατόν να διενεργηθεί η δειγματοληψία για τους εισαγωγείς. Επομένως, για την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων, ιδίως όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης χρησιμοποιήθηκαν όλα τα διαθέσιμα στοιχεία που αφορούν συνεργαζόμενους εισαγωγείς.

---

[1] ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
[2] ΕΕ L 126 της 8.5.2013, σ. 1.
[3] ΕΕ L 126 της 8.5.2013, σ. 19.
[4] ΕΕ L 240 της 7.9.2013, σ. 1.

▼B

(5) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι δεδομένου ότι δεν χρησιμοποιήθηκαν οι πωλήσεις των μη καταγγελλόντων για τον προσδιορισμό της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, το επιλεγμένο δείγμα των παραγωγών της Ένωσης δεν μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικό. Ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε επειδή το δείγμα είχε επιλεγεί με βάση τις απαντήσεις που ελήφθησαν από όλους τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ένωσης ανεξάρτητα από το εάν υποστήριζαν την καταγγελία στο στάδιο αξιολόγησης της κατάστασης και πραγματοποιήθηκε με βάση τον όγκο παραγωγής.

(6) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας, που συνδέεται με παραγωγό της Ένωσης, αντιτάχθηκε στην καταγγελία και ζήτησε ατομική εξέταση, επειδή δεν είχε περιληφθεί στο δείγμα των παραγωγών-εξαγωγέων, λόγω χαμηλού όγκου εξαγωγών. Ούτε ο εν λόγω παραγωγός της Ένωσης είχε περιληφθεί στο δείγμα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης λόγω χαμηλού όγκου παραγωγής. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμφώνησε για την ατομική εξέταση, αλλά ο παραγωγός-εξαγωγέας απέσυρε το αίτημά του.

(7) Επτά ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς εκτός του δείγματος ζήτησαν ατομική εξέταση. Δύο από αυτούς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο ενώ πέντε δεν απάντησαν. Από τους δύο που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, ο ένας απέσυρε το αίτημα για ατομική εξέταση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε το αίτημα ενός ινδού παραγωγού-εξαγωγέα εκτός του δείγματος, δηλαδή:

— KEI Industries Limited, New Delhi (KEI).

(8) Στο προσωρινό στάδιο, διαπιστώθηκε ότι κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος δεν είχε υποβάλει επαρκώς αξιόπιστες πληροφορίες. Για τον λόγο αυτό εφαρμόστηκε το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή αποφάσισε να διευρύνει το δείγμα με άλλες τρεις εταιρείες, βάσει του όγκου των εξαγωγών τους και της προθυμίας τους να συνεργαστούν, όπως είχε εκφραστεί από την έναρξη της διαδικασίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και πραγματοποίησε επιτόπιους ελέγχους στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ινδών παραγωγών-εξαγωγέων:

— Garg Inox, Bahadurgarh, Haryana

— Macro Bars and Wires, Mumbai, Maharashtra

— Nevatia Steel & Alloys, Mumbai, Maharashtra

(9) Εκτός από τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 4 έως 7 και 14 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. **Περίοδος έρευνας και υπό εξέταση περίοδος**

(10) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 20 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2011 έως την 31η Μαρτίου 2012 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων στο πλαίσιο της εκτίμησης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως την 31η Μαρτίου 2012 («η υπό εξέταση περίοδος»).

▼B

4. **Επακόλουθη διαδικασία**

(11) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών αντισταθμιστικών μέτρων («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη, συγκεκριμένα οι 3 παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος, ο παραγωγός-εξαγωγέας ο οποίος απέσυρε το αίτημά του για ατομική εξέταση και 11 χρήστες, υπέβαλαν παρατηρήσεις. Στα μέρη που το ζήτησαν δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης. Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την εξαγωγή των οριστικών της συμπερασμάτων. Όλες οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν και λήφθηκαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

(12) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε, επίσης, ένα χρονικό διάστημα εντός του οποίου μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Όλες οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν και λήφθηκαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

(13) Σε συνέχεια των παρατηρήσεων σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για τις αλλαγές που αφορούσαν το επίπεδο ντάμπινγκ ορισμένων παραγωγών-εξαγωγέων. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε εκ νέου μια περίοδος εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με τις προσθήκες στην κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Όλες οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν και λήφθηκαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο. Ένα ενδιαφερόμενο μέρος, ο καταγγέλλων, άσκησε κριτική για το γεγονός ότι τα πορίσματα σχετικά με το επίπεδο ντάμπινγκ ορισμένων παραγωγών-εξαγωγέων μεταβλήθηκαν με βάση τα νέα στοιχεία και τις παρατηρήσεις που ελήφθησαν μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων κατά το τελικό στάδιο της έρευνας. Ισχυρίστηκε, επίσης, ότι υπήρξε προσβολή των διαδικαστικών του δικαιωμάτων.

(14) Η Επιτροπή, ωστόσο, έκρινε ότι έπρεπε να λάβει υπόψη της τις παρατηρήσεις που έλαβε από τα ενδιαφερόμενα μέρη και, αν ήταν αναγκαίο, να μεταβάλει τα πορίσματα εφόσον οι παρατηρήσεις ήταν τεκμηριωμένες. Σε μία από τις περιπτώσεις αυτές, για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ χρησιμοποιήθηκαν νέα στοιχεία τα οποία δεν είχαν επαληθευτεί. Επιπλέον, τα διαδικαστικά δικαιώματα όλων των ενδιαφερομένων μερών έγιναν σεβαστά, καθώς όλοι είχαν την ίδια επίσημη και έγκαιρη ενημέρωση και την ίδια προθεσμία για να υποβάλουν παρατηρήσεις.

Β. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

(15) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 21 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το υπό εξέταση προϊόν ορίζεται ως σύρμα από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

— 2,5 % ή περισσότερο νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος 28 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και 20 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,

▼B

— λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αργίλιο,

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99 καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας.

(16) Ορισμένοι χρήστες εξέφρασαν ανησυχίες σχετικά με την εμφανή έλλειψη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος, επειδή υπάρχει μεγάλο φάσμα συνδυασμών των διαφόρων τύπων του προϊόντος. Υπήρξε έντονος προβληματισμός ως προς τον τρόπο με τον οποίο θα μπορούσε να εξασφαλιστεί στην έρευνα η δίκαιη σύγκριση μεταξύ όλων των τύπων του προϊόντος. Όπως συμβαίνει στις περισσότερες έρευνες, ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος καλύπτει διαφορετικούς συνδυασμούς τύπων του προϊόντος που έχουν τα ίδια ή παρόμοια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά. Το γεγονός ότι τα χαρακτηριστικά αυτά μπορεί να διαφέρουν από τον ένα τύπο προϊόντος στον άλλον μπορεί πραγματικά να έχει ως αποτέλεσμα τα χαρακτηριστικά αυτά να καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα τύπων προϊόντος. Αυτό συμβαίνει στην περίπτωση της τρέχουσας έρευνας. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τις διαφορές μεταξύ των τύπων του προϊόντος και εξασφάλισε τη δίκαιη σύγκριση. Σε κάθε τύπο προϊόντος, που παράγεται και πωλείται από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς και σε κάθε τύπο προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης χορηγήθηκε ένας μοναδικός αριθμός ελέγχου του προϊόντος (ΑΕΠ). Ο αριθμός εξαρτάται από τα κύρια χαρακτηριστικά του προϊόντος, στην περίπτωση αυτή, την ποιότητα του χάλυβα, την αντοχή εφελκυσμού, την επένδυση, την επιφάνεια, τη διάμετρο και το σχήμα. Επομένως, οι τύποι σύρματος που εξήχθησαν στην Ένωση συγκρίθηκαν με βάση τον ΑΕΠ με τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και έχουν τα ίδια ή παρόμοια χαρακτηριστικά. Όλοι αυτοί οι τύποι υπάγονται στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ([1]) και στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(17) Ένα μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι οι αποκαλούμενοι «άκρως τεχνικοί» τύποι προϊόντος διαφέρουν μεταξύ τους και δεν μπορούν να εναλλάσσονται με άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον ορισμό του προϊόντος. Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([2]), για να καθοριστεί αν πρόκειται για ομοειδή προϊόντα ώστε να αποτελούν μέρος του ίδου προϊόντος, πρέπει να εξακριβώνεται αν έχουν τα ίδια τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά, τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις και την ίδια σχέση μεταξύ τιμής και ποιότητας. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να αξιολογείται, επίσης, η εναλλαξιμότητα και ο ανταγωνισμός μεταξύ των εν λόγω προϊόντων. Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι «άκρως τεχνικοί» τύποι προϊόντος στους οποίους αναφέρεται το μέρος έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με τα άλλα προϊόντα

([1]) ΕΕ C 240 της 10.8.2012, σ. 6.
([2]) Υπόθεση C-595/11, Steinel Vertrieb GmbH κατά Hauptzollamt Bielefeld [απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 18ης Απριλίου 2013]. Δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στη Συλλογή.

▼B

που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας. Έχουν παραχθεί από ανοξείδωτο χάλυβα, είναι σύρματα και η διαδικασία παραγωγής είναι παρόμοια, με χρήση παρόμοιων μηχανημάτων, έτσι ώστε οι παραγωγοί να μπορούν να επιλέγουν μεταξύ διαφόρων παραλλαγών του προϊόντος ανάλογα με τη ζήτηση. Κατά συνέπεια, παρόλο που διάφοροι τύποι συρμάτων δεν είναι άμεσα εναλλάξιμοι και δεν ανταγωνίζονται άμεσα, οι παραγωγοί ανταγωνίζονται για τις συμβάσεις που καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα. Επιπλέον, οι εν λόγω τύποι του προϊόντος παράγονται και πωλούνται τόσο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όσο και από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς χρησιμοποιώντας παρόμοια μέθοδο παραγωγής. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(18) Σε συνάρτηση με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση που διενήργησε η Επιτροπή, όσον αφορά τον καθορισμό του κατά πόσο οι αποκαλούμενοι εξαιρετικά τεχνικοί τύποι πρέπει να συμπεριληφθούν στην έρευνα, δεν ήταν επαρκής. Το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι πολύ τεχνικοί τύποι προϊόντος εμπίπτουν στον ορισμό του προϊόντος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17. Το μέρος εσφαλμένα εκτιμά, ότι πρέπει να πληρούνται ταυτόχρονα όλα τα κριτήρια που αναφέρονται στη νομολογία. Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]), η Επιτροπή έχει μεγάλη διακριτική ευχέρεια όταν καθορίζει το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, και πρέπει να στηρίζει την αξιολόγησή της αυτή στο σύνολο των κριτηρίων που έχει καθορίσει το Δικαστήριο. Συχνά, όπως στην προκειμένη περίπτωση, ορισμένα κριτήρια μπορούν να προσανατολίζονται προς τη μία κατεύθυνση και ορισμένα άλλα προς την άλλη κατεύθυνση· σε μια τέτοια περίπτωση, η Επιτροπή πρέπει να προβεί σε συνολική αξιολόγηση, όπως συνέβη στην προκειμένη περίπτωση. Επομένως, το ενδιαφερόμενο μέρος εσφαλμένα υποστηρίζει ότι οι τύποι προϊόντος πρέπει να έχουν τα ίδια απολύτως χαρακτηριστικά προκειμένου να εμπίπτουν στον ίδιο ορισμό προϊόντος.

(19) Ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι τα λεγόμενα σύρματα από ανοξείδωτο χάλυβα «σειρά 200» θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Ειδικότερα, ισχυρίστηκαν ότι ο τύπος αυτός δεν παράγεται σχεδόν καθόλου από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Ωστόσο, αυτός ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Πρώτον, το γεγονός ότι ένας ορισμένος τύπος προϊόντος δεν παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, δεν αποτελεί επαρκή λόγο για να αποκλειστεί από το πεδίο εφαρμογής της έρευνας, εφόσον η διαδικασία παραγωγής είναι τέτοια ώστε οι παραγωγοί της Ένωσης θα μπορούσαν να αρχίσουν να παράγουν τον υπό εξέταση τύπο προϊόντος. Δεύτερον, όσον αφορά τους άκρως τεχνικούς τύπους συρμάτων, διαπιστώθηκε ότι τα βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά των εν λόγω τύπων του υπό εξέταση προϊόντος είναι πανομοιότυπα ή παρόμοια με άλλων τύπων του ομοειδούς προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(20) Εναλλακτικά, ισχυρίστηκαν ότι πρέπει να συμπεριληφθεί στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και το χονδρόσυρμα. Ωστόσο, το χονδρόσυρμα, είναι η πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, αλλά μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή διαφόρων προϊόντων, όπως συνδετήρες και καρφιά. Ως εκ τούτου, σε αντίθεση με το υπό εξέταση προϊόν, δεν συνιστά τελικό προϊόν από χάλυβα. Μέσω

([1]) Βλέπε υπόθεση T-170/94 [1997] Συλλογή, II-1383, σημείο 64.

▼B

της διαδικασίας παραγωγής της ψυχρής μορφοποίησης, το χονδρόσυρμα, όπως και άλλα προϊόντα, μπορεί να μετατραπεί στο υπό εξέταση προϊόν ή στο ομοειδές προϊόν. Στη βάση αυτή, το χονδρόσυρμα δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος, κατά την έννοια του βασικού κανονισμού.

(21) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνεται ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 24 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Εισαγωγή

(22) Κατά τη διάρκεια των επιτόπιων ελέγχων στις εγκαταστάσεις των τριών ινδών παραγωγών- εξαγωγέων που συμμετείχαν αρχικά στο δείγμα και εν συνεχεία κατά την ανάλυση των συλλεχθέντων στοιχείων, διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω εταιρείες είχαν υποβάλει ορισμένα στοιχεία τα οποία δεν ήταν δυνατόν να θεωρηθούν αξιόπιστα. Η Επιτροπή συνέχισε την έρευνά της, αναλύοντας όλα τα στοιχεία που υποβλήθηκαν έπειτα από την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων και κατά τις επακόλουθες ακροάσεις.

(23) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στην περίπτωση ενός παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι δαπάνες που είχαν δηλωθεί ως απάντηση στο ερωτηματολόγιο δεν συμφωνούσαν με το εσωτερικό σύστημα δήλωσης δαπανών της εταιρείας. Η εταιρεία είχε ισχυριστεί ότι η έλλειψη συμφωνίας οφειλόταν σε λάθη εγγραφών και στη μέθοδο αποτίμησης των αποθεμάτων η οποία διαφέρει μεταξύ του εσωτερικού συστήματος δήλωσης δαπανών και των δεδομένων που δημοσιεύονται στους ετήσιους λογαριασμούς.

(24) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 28 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αν και τα δεδομένα που περιλαμβάνονται στο εσωτερικό σύστημα δήλωσης δαπανών συμφωνούσαν με τις οικονομικές καταστάσεις στις οποίες διενεργήθηκε έλεγχος σε επίπεδο εταιρείας, τα στοιχεία που προέρχονταν από το εσωτερικό σύστημα δήλωσης δαπανών για το τμήμα που αφορά το σύρμα δεν συμφωνούσαν με τους πίνακες δαπανών τους οποίους είχε ετοιμάσει η εταιρεία για την απάντησή της στο ερωτηματολόγιο της έρευνας. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, κρίθηκε ότι στην παρούσα έρευνα αντιντάμπινγκ θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν τα στοιχεία του εσωτερικού συστήματος δήλωσης δαπανών του εξαγωγέα-παραγωγού.

(25) Γι' αυτό, η Επιτροπή προσάρμοσε προσωρινά τα στοιχεία σχετικά με τις δαπάνες που παρείχε ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας στις απαντήσεις του βασιζόμενη στα στοιχεία του εσωτερικού συστήματος δήλωσης δαπανών του ίδιου.

(26) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 27 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία στο εσωτερικό σύστημα δήλωσης δαπανών δεν ήταν αξιόπιστα και ότι δεν θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν στην έρευνα. Η εταιρεία επεσήμανε ορισμένα λάθη και προβλήματα εννοιολογικής φύσης σχετικά με τα στοιχεία του εσωτερικού συστήματος δήλωσης δαπανών στα οποία η Επιτροπή είχε στηρίξει την προσαρμογή των δαπανών. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε βασίσει την ανάλυσή της στις δαπάνες που δηλώθηκαν στην απάντηση στο

▼B

ερωτηματολόγιο. Επιπλέον, σε μεταγενέστερο στάδιο μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η εταιρεία παρείχε την αντιπαραβολή μεταξύ των στοιχείων που είχαν δηλωθεί στο εσωτερικό σύστημα για το τμήμα και των στοιχείων που είχαν δηλωθεί στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Στη βάση αυτή, και λαμβάνοντας υπόψη τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επίσκεψης, ορισμένες δαπάνες κατασκευής που είχαν αρχικά δηλωθεί από την εν λόγω εταιρεία στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο θα μπορούσαν στη συνέχεια να γίνει δεκτές.

(27) Ωστόσο, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, η κατανομή ορισμένων δαπανών όπως τα γενικά έξοδα και χρηματοοικονομικές δαπάνες που δήλωσε η εταιρεία στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο δεν μπορούν να θεωρηθούν αξιόπιστες για τους σκοπούς της έρευνας. Η Επιτροπή έκρινε ότι οι εν λόγω δαπάνες θα πρέπει να κατανέμονται βάσει του συνολικού κύκλου εργασιών της εταιρείας και του κόστους των προϊόντων που πωλούνται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Με βάση τα παραπάνω, οι περισσότερες από τις δαπάνες που δηλώθηκαν στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο θα μπορούσαν να γίνουν δεκτές και η εταιρεία συμφώνησε για την κατανομή του κύκλου εργασιών κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας. Το επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ μειώθηκε, μετά την αναθεώρηση του κόστους συσκευασίας και ορισμένων γενικών εξόδων. Κρίνεται, συνεπώς, ότι το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται πλέον για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα.

(28) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 30 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στην περίπτωση ενός δεύτερου παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι αγορές και η κατανάλωση πρώτων υλών που δήλωσε στην απάντηση της εταιρείας στο ερωτηματολόγιο δεν αντιστοιχούσαν στα στοιχεία του συστήματος διαχείρισης αποθεμάτων του παραγωγού. Συγκεκριμένα, διαπιστώθηκε ότι η κατανομή ανά ποιότητες χάλυβα ήταν διαφορετική στις δύο πηγές. Η Επιτροπή έκρινε ότι η ποιότητα χάλυβα αποτελεί βασικό παράγοντα για τον καθορισμό του κόστους του τελικού προϊόντος και τα αναξιόπιστα στοιχεία σχετικά με την ποιότητα του χάλυβα θα μπορούσαν να στρεβλώσουν σε μεγάλο βαθμό τον προσδιορισμό των δαπανών και των τιμών πώλησης των επιμέρους τύπων προϊόντων και, ως εκ τούτου, θα μπορούσαν να είναι παραπλανητικά· γνωστοποίησε δε τη θέση της αυτή στον παραγωγό-εξαγωγέα σε διάφορες ευκαιρίες.

(29) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 31 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε, ωστόσο, ότι τα ηλεκτρονικά αρχεία που περιλαμβάνουν τις αγορές πρώτων υλών τα οποία συνέλεξε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου ήταν ελλιπή, καθώς άλλες μονάδες της εταιρείας είχαν πραγματοποιήσει πρόσθετες αγορές πρώτων υλών, αλλά δεν είχαν υποβληθεί στοιχεία για τις αγορές αυτές ώστε να περιληφθούν στα ηλεκτρονικά αρχεία που συγκέντρωσε και εξέτασε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου. Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι παρατηρούμενες διαφορές στις ποσότητες των ποιοτήτων χάλυβα οφείλονταν στο ότι ορισμένες ποιότητες αλληλεπικαλύπτονταν εν μέρει μεταξύ τους και ότι για ορισμένα τμήματα της διαδικασίας παραγωγής δεν υπήρχαν στοιχεία στο επίπεδο των επιμέρους ποιοτήτων χάλυβα.

▼B

(30) Ωστόσο, στην αιτιολογική σκέψη 32 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή σημειώνει ότι οι ανωτέρω ισχυρισμοί όσον αφορά τις πρόσθετες αγορές πρώτων υλών δεν τεκμηριώθηκαν και οπωσδήποτε δεν επαρκούν για να εξηγήσουν τις παρατηρούμενες διαφορές μεταξύ των επιμέρους ποιοτήτων χάλυβα. Επίσης, η Επιτροπή σημειώνει ότι κατά τους ισχυρισμούς της εταιρείας δεν είναι δυνατόν να ανιχνευθούν με ακρίβεια οι επιμέρους ποιότητες χάλυβα σε όλα τα στάδια της διαδικασίας παραγωγής. Το επιχείρημα αυτό υπονομεύει περαιτέρω την αξιοπιστία του συστήματος δήλωσης δαπανών για τις ποιότητες χάλυβα στο σύνολό του. Για τον λόγο αυτό, τα στοιχεία που παρασχέθηκαν σχετικά με τις ποιότητες χάλυβα είχαν προσωρινά θεωρηθεί παραπλανητικά.

(31) Στην αιτιολογική σκέψη 33 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή αναφέρει ότι η δηλωθείσα κατανομή των πρώτων υλών ανά ποιότητα χάλυβα δεν είναι αξιόπιστη και κατά συνέπεια δεν θα πρέπει να ληφθεί προσωρινά υπόψη· τα δε συμπεράσματα θα πρέπει να συναχθούν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Λόγω της αναξιοπιστίας του συστήματος δήλωσης δαπανών στο σύνολό του, δεν κατέστη δυνατό να συναχθούν συμπεράσματα με βάση τα στοιχεία για καμία από τις ποιότητες χάλυβα. Κατά συνέπεια, χρησιμοποιήθηκε η συνολική κατανάλωση όλων των πρώτων υλών ως σύνολο, χωρίς να ληφθεί υπόψη η κατανομή τους ανά ποιότητα χάλυβα, ώστε να υπολογιστεί ένα συνολικό περιθώριο ντάμπινγκ για όλα τα προϊόντα.

(32) Μετά τη δημοσίευση των προσωρινών συμπερασμάτων, η εταιρεία αμφισβήτησε σε γενικές γραμμές αυτή την προσωρινού χαρακτήρα προσέγγιση, αλλά εξακολούθησε να μην είναι σε θέση να παρουσιάσει μια αντιστοιχία ένα προς ένα σε επίπεδο ΑΕΠ. Ωστόσο, αργότερα κατά τη διάρκεια της έρευνας, η εταιρεία πρότεινε μια ομαδοποίηση των πρώτων υλών σε βασικές σειρές ποιοτήτων ανοξείδωτου χάλυβα με ικανοποιητικό βαθμό αξιοπιστίας σύμφωνα με τη χημική τους σύνθεση (σειρά 200, 300 και 400 της ταξινόμησης AISI). Η εταιρεία πρότεινε, επίσης, έναν εναλλακτικό τρόπο ομαδοποίησης ο οποίος περιλαμβάνει ως συμπληρωματικό παράγοντα ομαδοποίησης την ολοκληρωμένη τελική χρήση. Ωστόσο, επειδή η ολοκληρωμένη τελική χρήση δεν είναι δυνατόν να επαληθευτεί, η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση την ομαδοποίηση των ποιότητων χάλυβα ανάλογα με τη χημική τους σύνθεση, όπως εκφράζεται στις σειρές ποιοτήτων χάλυβα (σειρά 200, 300 και 400 της ταξινόμησης AISI). Οι σειρές ποιοτήτων χάλυβα αποτελεί ένα αντικειμενικό και επαληθεύσιμο κριτήριο που χρησιμοποιείται ευρέως, ενώ, για τη συγκεκριμένη εταιρεία, η χρήση των ΑΕΠ δεν επιτρέπει την πλήρη συμφωνία και, κατά συνέπεια, δεν θα εξασφάλιζε την ορθή σύγκριση βάσει αξιόπιστων στοιχείων κατά την έννοια του βασικού κανονισμού.

(33) Επειδή οι συμπληρωματικές πληροφορίες που υπέβαλε η εταιρεία δεν επέτρεψαν τη συμφωνία των στοιχείων στο αναλυτικό επίπεδο που απαιτείται για την έρευνα, το προσωρινό συμπέρασμα ότι το σύστημα ανίχνευσης της εταιρείας δεν είναι αρκούντως αξιόπιστο διατηρείται και εφαρμόζεται το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού για να καθοριστεί οριστικά το κόστος παραγωγής και να γίνει ο υπολογισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ, το οποίο, κατά συνέπεια, βασίζεται στην προσέγγιση που αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη.

▼B

(34) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 34 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στην περίπτωση του τρίτου παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή διαπίστωσε κατά τον επιτόπιο έλεγχο ότι οι ροές των πρώτων υλών που είχαν δηλωθεί στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο, δεν ήταν σύμφωνες με τα στοιχεία που περιέχονταν στο λογιστικό σύστημα του παραγωγού. Διαπιστώθηκε ότι η κατανομή ανά ποιότητες χάλυβα ήταν διαφορετική μεταξύ των δύο πηγών.

(35) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 35 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο παραγωγός-εξαγωγέας, παρότι αποδέχτηκε ορισμένα σφάλματα στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο, ισχυρίστηκε ότι οι διαφορές στις συνολικές ποσότητες των πρώτων υλών μπορούσαν να εξηγηθούν, εάν λαμβάνονταν υπόψη οι μεταβολές των αποθεμάτων. Ωστόσο, η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι οι εν μέρει αλληλεπικαλυπτόμενες ποιότητες χάλυβα καθιστούν αδύνατο να υπάρξει ακριβής αντιστοιχία για κάθε επιμέρους ποιότητα χάλυβα. Στις παρατηρήσεις του μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, ανέφερε, επίσης, ότι σε ορισμένες περιπτώσεις η ποιότητα χάλυβα που αναγράφεται στο τιμολόγιο πώλησης δεν αντιστοιχεί με την πραγματική ποιότητα χάλυβα της εξαγωγής. Επιπλέον, η εταιρεία υποστήριξε ότι ποιότητες χάλυβα δεν χρησιμοποιούνται με συγκεκριμένο τρόπο στη βιομηχανία ανοξείδωτου χάλυβα και ότι υπάρχουν διαφορές μεταξύ της δημοσιευμένης χημικής σύνθεσης κάθε ποιότητας χάλυβα και των πραγματικών προϊόντων. Η εταιρεία υποστήριξε ότι εάν ληφθούν υπόψη οι εξηγήσεις αυτές, οι διαφορές που εντόπισε η Επιτροπή θα αφορούν ένα ασήμαντο μόνο ποσοστό των εξαγωγών της.

(36) Η Επιτροπή έκρινε ότι ο όγκος των διαφορών που διαπιστώθηκαν δεν ήταν δυνατόν να εξηγηθεί με περιστασιακές ανακρίβειες. Αντίθετα, τα επιχειρήματα που είχαν διατυπωθεί συνέβαλαν στην υπονόμευση της αξιοπιστίας του συστήματος δήλωσης δαπανών της εταιρείας για τις ποιότητες χάλυβα συνολικά, εάν ληφθεί ιδίως υπόψη ο καθοριστικός χαρακτήρας των ποιοτήτων χάλυβα για τον προσδιορισμό του κόστους του τελικού προϊόντος.

(37) Ωστόσο, αργότερα κατά τη διάρκεια της έρευνας, η εταιρεία υποστήριξε ότι εάν η Επιτροπή δεν δέχεται την αρχική αναφορά ποιοτήτων χάλυβα της εταιρείας, θα μπορούσε να υπάρξει ακριβέστερο αποτέλεσμα, εάν η Επιτροπή, αντί να συγχωνεύσει όλους τους ΑΕΠ, όπως είχε κάνει κατά το προσωρινό στάδιο της έρευνας, είχε ομαδοποιήσει μόνο εκείνες τις συγκεκριμένες ποιότητες χάλυβα που είχε διαπιστωθεί ότι διέφεραν μεταξύ τους ή εάν εναλλακτικά είχε ομαδοποιήσει τις ποιότητες χάλυβα σύμφωνα με τη χημική τους σύνθεση όπως εκφράζεται στις σειρές ποιοτήτων χάλυβα (σειρά 200, 300 και 400 της ταξινόμησης AISI). Η εταιρεία πρότεινε, επίσης, μία ακόμη μέθοδο για περαιτέρω ομαδοποίηση των ποιοτήτων χάλυβα της σειράς 300 σε μικρότερες υποομάδες.

(38) Κατά συνέπεια η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση την ομαδοποίηση των ποιοτήτων χάλυβα ανάλογα με τη χημική τους σύνθεση όπως εκφράζεται στις σειρές ποιοτήτων χάλυβα (σειρά 200, 300 και 400 της ταξινόμησης AISI) προκειμένου να ακολουθήσει την ίδια μέθοδο που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 30. Οι σειρές ποιοτήτων χάλυβα αποτελεί ένα αντικειμενικό και επαληθεύσιμο κριτήριο που χρησιμοποιείται ευρέως, ενώ, για τη συγκεκριμένη εταιρεία, η χρήση των ΑΕΠ δεν επιτρέπει την πλήρη συμφωνία και, κατά συνέπεια, δεν θα εξασφάλιζε την ορθή σύγκριση βάσει αξιόπιστων στοιχείων κατά την έννοια του βασικού κανονισμού.

▼B

(39) Επειδή οι συμπληρωματικές πληροφορίες που υπέβαλε η εταιρεία δεν επέτρεψαν τη συμφωνία των στοιχείων στο αναλυτικό επίπεδο που απαιτείται για την έρευνα, το προσωρινό συμπέρασμα ότι το σύστημα ανίχνευσης της εταιρείας δεν είναι αρκούντως αξιόπιστο διατηρείται και εφαρμόζεται το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού για να καθοριστεί οριστικά το κόστος παραγωγής και να γίνει ο υπολογισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ, το οποίο, κατά συνέπεια, βασίζεται στην προσέγγιση που αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη.

(40) Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι η ομαδοποίηση του υπό εξέταση προϊόντος σε σειρές ποιοτήτων χάλυβα, δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να εκτελέσει σωστή δοκιμή κερδοφορίας για να καθορίσει τις κανονικές τιμές ανά ΑΕΠ.

(41) Η Επιτροπή πραγματοποιεί τις αναλύσεις της σε επίπεδο το οποίο ανταποκρίνεται στα εσωτερικά λογιστικά συστήματα των παραγωγών-εξαγωγέων της Ένωσης και το οποίο επιτρέπει την τεκμηρίωση των στοιχείων. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

(42) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 37 και 38 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **Κανονική αξία**

(43) Για έναν παραγωγό-εξαγωγέα για τον οποίο εφαρμόζεται το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, ο προσδιορισμός της κανονικής αξίας αναθεωρήθηκε μετά την επανεκτίμηση του κόστους παραγωγής του. Στο οριστικό στάδιο, το κόστος παραγωγής προσδιορίστηκε με βάση τις αναφερθείσες δαπάνες κατασκευής, στις οποίες είχαν προστεθεί το κόστος πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοοικονομικών δαπανών, χρησιμοποιώντας μια μέθοδο κατανομής που επιτρέπεται από το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(44) Για τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα και τον παραγωγό-εξαγωγέα στον οποίο χορηγήθηκε ατομική εξέταση, διαπιστώθηκε ότι οι όγκοι των εγχώριων πωλήσεων ήταν αντιπροσωπευτικοί συνολικά, αντιπροσωπεύοντας το 5 % τουλάχιστον του συνόλου των εξαγωγικών πωλήσεων της εταιρείας στην Ένωση για το υπό εξέταση προϊόν. Ο ίδιος έλεγχος αντιπροσωπευτικότητας πραγματοποιήθηκε για όλους τους τύπους προϊόντων που πωλούσαν στις εγχώριες αγορές τους οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίοι εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα και διαπιστώθηκε ότι οι όγκοι των πωλήσεων ήταν συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντων που πωλούσαν για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(45) Έχοντας καθορίσει το ποσοστό των επικερδών εγχώριων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις όλων των παραγωγών-εξαγωγέων οι οποίοι εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα και του παραγωγού-εξαγωγέα στον οποίο είχε χορηγηθεί ατομική εξέταση θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(46) Στην περίπτωση ενός από τους παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα, διαπιστώθηκε ότι η κατανομή κόστους που είχε υποβληθεί αρχικά από την εταιρεία ήταν ελλιπής αφού παρέβλεπε το πάχος του σύρματος το οποίο αποτελεί σημαντικό παράγοντα κόστους. Με τη σύμφωνη γνώμη της εταιρείας, η μέθοδος κατανομής του κόστους αναπροσαρμόστηκε.

▼B

(47) Στην περίπτωση ενός άλλου από τους παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα, διορθώθηκε ένα λάθος εκ παραδρομής στον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Επιπλέον, ο παραγωγός ζήτησε από την Επιτροπή να προβεί σε περαιτέρω προσαρμογές σχετικά με τη δοκιμή κερδοφορίας και τις τιμές. Το αίτημα αυτό όπως διαπιστώθηκε δεν ήταν δικαιολογημένο.

(48) Στην περίπτωση του παραγωγού-εξαγωγέα στον οποίο είχε χορηγηθεί ατομική εξέταση διορθώθηκε ένα λάθος εκ παραδρομής στους υπολογισμούς. Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας διατύπωσε περαιτέρω ισχυρισμούς σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο του κόστους πωλήσεων, του γενικού και διοικητικού κόστους και του κόστους εγχώριων μεταφορών και ζήτησε προσαρμογή για τις διαφορές φυσικών χαρακτηριστικών του οικείου προϊόντος μεταξύ της εγχώριας και της εξαγωγικής αγοράς. Οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν, επειδή οι υπολογισμοί είχαν βασιστεί στα στοιχεία για το κόστος που είχε υποβάλει η εταιρεία και είχαν επαληθευτεί κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, καθώς και επειδή ο ισχυρισμός για τις διαφορές φυσικών χαρακτηριστικών δεν ήταν τεκμηριωμένος.

(49) Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 39 έως 48 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η οποία και εφαρμόστηκε στους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα και στον παραγωγό-εξαγωγέα στο οποίο είχε χορηγηθεί ατομική εξέταση.

3. **Τιμή εξαγωγής**

(50) Στην περίπτωση ενός παραγωγού-εξαγωγέα, έπειτα από ισχυρισμούς τους, αποκαταστάθηκαν ορισμένα λάθη εκ παραδρομής, που αφορούσαν την περιστασιακή χρήση λανθασμένης συναλλαγματικής ισοτιμίας και την από λάθος συμπερίληψη μιας υποομάδας πωλήσεων στον υπολογισμό του ντάμπινγκ.

(51) Στην περίπτωση ενός άλλου παραγωγού-εξαγωγέα, στον υπολογισμό του ντάμπινγκ είχαν περιληφθεί οι πωλήσεις μέσω συνδεδεμένης εταιρείας στην Ένωση.

(52) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα υποστήριξε ότι τα οφέλη που είχε αποκομίσει από τα συστήματα επιδοτήσεων DEPB και DDS έπρεπε να προστεθούν στις τιμές εξαγωγής.

(53) Ένας άλλος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα δήλωσε τα οφέλη που αποκόμισε από το σύστημα επιδότησης DDS ως αρνητική έκπτωση, που οδήγησε σε τεχνητή αύξηση των τιμών εξαγωγής.

(54) Η Επιτροπή ανέλυσε τη συμπεριφορά των τιμών και των δύο εταιρειών στην αγορά της Ένωσης και κατέληξε στα συμπεράσματά της, τα οποία απορρέουν από την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού και κατά συνέπεια δεν απαιτούν περαιτέρω προσαρμογή. Κατόπιν αυτού ο ισχυρισμός της πρώτης εταιρείας απορρίφθηκε και η δήλωση επιδοτήσεων της δεύτερης εταιρείας δεν ελήφθη υπόψη.

▼B

(55) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα υποστήριξε ότι οι τιμές εξαγωγής της εταιρείας του έπρεπε να διορθωθούν προς τα πάνω ώστε να ευθυγραμμιστούν με τις εγχώριες τιμές της εταιρείας του, επειδή οι εγχώριες πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί με ίδιον εμπορικό σήμα προσελκύοντας υψηλότερες τιμές. Ωστόσο, η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να τεκμηριώσει το γεγονός ότι τα τιμολόγια τα οποία αφορούσε ο ισχυρισμός της αναφέρονταν πράγματι σε πωλήσεις προϊόντων με ίδιον εμπορικό σήμα και, κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(56) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 50 έως 52 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. **Σύγκριση**

(57) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι από τη στιγμή που συγχωνεύτηκαν όλοι οι ΑΕΠ για τον καθορισμό του κόστους παραγωγής της εταιρείας του, θα έπρεπε να γίνει το ίδιο και για τις τιμές εξαγωγής της εταιρείας του και να χρησιμοποιηθεί μία ενιαία τιμή για τη σύγκριση με την κανονική αξία.

(58) Η Επιτροπή κατά την έρευνά της επεδίωξε να λάβει στοιχεία σχετικά με τις τιμές κόστους και εξαγωγής βάσει των ΑΕΠ, ωστόσο από την εν λόγω εταιρεία δεν έλαβε τις αναγκαίες συμφωνίες λογαριασμών που θα της επέτρεπαν να προσδιορίσει με αξιοπιστία το κόστος της παραγωγής βάσει των ΑΕΠ. Παρ' όλ' αυτά, από την έρευνα δεν προέκυψε διαφορά με τα επίπεδα τιμών εξαγωγής που είχαν δηλωθεί ανά ΑΕΠ και για τον λόγο αυτό δεν θα ήταν σκόπιμο να εφαρμοστεί το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό των πραγματικών τιμών εξαγωγής. Επειδή η Επιτροπή δεν θεώρησε ότι έπρεπε να εξετάσει τη μείωση του επιπέδου ανάλυσης των δηλωθέντων τιμών ως προς τα πρότυπα της έρευνας με σκοπό την ορθή σύγκριση, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(59) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 53 έως 55 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(60) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, για κάθε εταιρεία του δείγματος η μέση σταθμισμένη κανονική αξία που καθορίστηκε για το ομοειδές προϊόν συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

(61) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, λόγω της εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού στους δύο από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που είχαν περιληφθεί αρχικά στο δείγμα, το περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων που δεν είχαν περιληφθεί στο δείγμα καθορίζεται βάσει του μέσου περιθωρίου ντάμπινγκ του ενός παραγωγού-εξαγωγέα που είχε περιληφθεί αρχικά στο δείγμα για τον οποίο δεν εφαρμόζεται πλέον το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού και των δύο εταιρειών που περιελήφθησαν τελευταία στο δείγμα με περιθώρια ντάμπινγκ τα οποία δεν είναι επιπέδου de minimis. Βάσει των ανωτέρω, το περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίστηκε για τις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, καθορίστηκε σε ποσοστό 8,4 %.

▼B

(62) Όσον αφορά όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στην ενδιαφερόμενη χώρα, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το επίπεδο συνεργασίας. Για τον σκοπό αυτό, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των συνολικών ποσοτήτων εξαγωγών που αναφέρθηκαν στις απαντήσεις της δειγματοληψίας και, αφετέρου, των συνολικών εισαγωγών από την ενδιαφερόμενη χώρα, όπως προκύπτει από τις στατιστικές εισαγωγών της Eurostat. Δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ που έχει καθοριστεί για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Σε αυτή τη βάση, το επίπεδο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα προσδιορίστηκε σε ποσοστό 16,2 %.

(63) Σε αυτή τη βάση, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι τα εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ
GARG Inox	11,8 %
KEI Industries	7,7 %
Macro Bars and Wires	0,0 %
Nevatia Steel & Alloys	4,1 %
Raajratna Metal Industries	16,2 %
Όμιλος Venus	11,6 %
Viraj Profiles	6,8 %
Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμμετείχαν στο δείγμα	8,4 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	16,2 %

Δ. ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Κλάδος παραγωγής της Ένωσης

(64) Ορισμένοι χρήστες αμφισβήτησαν τον αριθμό των παραγωγών της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 63 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ισχυρίστηκαν ότι ο αριθμός των παραγωγών υπολογίστηκε εσφαλμένα και στην πραγματικότητα οι παραγωγοί που δραστηριοποιούνται στην αγορά της Ένωσης είναι λιγότεροι.

(65) Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι ο προαναφερθείς ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε κατά κανένα τρόπο. Η Επιτροπή επαλήθευσε τον αριθμό των παραγωγών της Ένωσης που αναφέρεται στην καταγγελία κατά την επαλήθευση του αντιπροσωπευτικού χαρακτήρα της καταγγελίας, καθώς και κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η Επιτροπή επικοινώνησε και με τους 27 γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης. Από την έρευνα επιβεβαιώθηκε ότι 27 παραγωγοί της Ένωσης κατασκεύαζαν το ομοειδές προϊόν κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται και επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 63 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. Παραγωγή της Ένωσης και δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης

(66) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 67 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

▼B

Ε. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Κατανάλωση της Ένωσης**

(67) Ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι στην ανάλυση της ζημίας δεν θα έπρεπε να έχουν συνεκτιμηθεί τα δεδομένα που αφορούν το 2009, επειδή η χρηματοπιστωτική κρίση που σημειώθηκε το έτος αυτό είχε στρεβλωτικά αποτελέσματα ιδίως όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης. Ωστόσο, ακόμη και αν το έτος 2009 εξαιρούνταν από την ανάλυση, θα εξακολουθούσε να υπάρχει μια αυξανόμενη τάση (+ 5 %), η οποία είναι ενδεικτική της βελτίωσης της κατάστασης της αγοράς. Επιπλέον, οι αρνητικές επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης αναγνωρίζονται στην αιτιολογική σκέψη 68 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 68 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **Εισαγωγές στην Ένωση από την ενδιαφερόμενη χώρα**

(68) Το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τον παραγωγό-εξαγωγέα, την εταιρεία Macro Bars and Wires, είναι χαμηλότερο του ορίου de minimis που προβλέπεται στο άρθρο 9, παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν ακολούθησε τακτική ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο όγκος των εισαγωγών του εξαιρέθηκε από τον όγκο των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα. Ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας, δηλαδή ο όμιλος Venus ισχυρίστηκε ότι ορισμένες συναλλαγές υπολογίστηκαν λανθασμένα δύο φορές. Η Επιτροπή συμφώνησε με τον παραγωγό-εξαγωγέα και προσάρμοσε τον συνολικό όγκο των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αφαιρώντας τις συναλλαγές αυτές.

(69) Στη συνέχεια, αναθεωρήθηκαν ο όγκος, το μερίδιο αγοράς και η μέση τιμή των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(70) Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ:

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος	15 826	27 291	34 494	33 252
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*172*	*218*	*210*
Μερίδιο αγοράς	12,0 %	14,6 %	17,6 %	16,9 %
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*121*	*146*	*140*

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(71) Η εταιρεία Macro Bars and Wires εξήγαγε περιορισμένες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕ και οι συναλλαγές του ομίλου Venus που προαναφέρονται αντιπροσώπευαν επίσης μικρές ποσότητες. Ως εκ τούτου, η αφαίρεση των εν λόγω όγκων εισαγωγών από τις συνολικές ποσότητες των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα δεν συνεπάγεται σημαντικές αλλαγές όσον αφορά τις τάσεις, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 69 και 71 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επομένως, επιβεβαιώνονται οι εν λόγω αιτιολογικές σκέψεις του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

▼B

(72) Μέση τιμή των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ:

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέση τιμή	2 380	2 811	3 259	3 207
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*118*	*137*	*135*

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(73) Η προσαρμογή του όγκου των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν μεταβάλλει σε σημαντικό βαθμό τις μέσες τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδία ή τους υπολογισμούς για το περιθώριο υποτιμολόγησης. Το σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης είναι 15 %, το οποίο επιβεβαιώνει το πόρισμα του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(74) Ένας ινδός παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι τιμές πωλήσεων της Ένωσης δεν έμοιαζαν πραγματικές και μάλλον είχαν υποστεί στρέβλωση. Υπογραμμίζεται, ωστόσο, ότι οι τιμές που χρησιμοποιήθηκαν για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης προέκυψαν από τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν και επαληθεύτηκαν κατά τους επιτόπιους ελέγχους στις εγκαταστάσεις των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.

(75) Τα συμπεράσματα που εξήχθησαν από τις διαπιστώσεις που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 75 έως 77 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

3. **Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(76) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα αποτελέσματα που προέκυψαν από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης θα πρέπει να θεωρούνται ευλόγως θετικά στο πλαίσιο της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης και ότι, με εξαίρεση ένα δείκτη ζημίας, δηλαδή, το μερίδιο αγοράς, όλοι οι άλλοι δείκτες δεν παρείχαν ενδείξεις για την ύπαρξη ζημίας.

(77) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι οι μέσες τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκαν κατά περίπου 34 %, ποσοστό που υπερβαίνει κατά πολύ την αύξηση του κόστους παραγωγής του, η οποία ήταν 13 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Ως προς αυτό το σημείο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι στις αρχές της υπό εξέταση περιόδου, δηλαδή το 2009, οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής, και υπερέβησαν το κόστος παραγωγής μόνο από το 2011 και μετά.

(78) Η έρευνα έδειξε ότι, παρά το γεγονός ότι ορισμένοι δείκτες ζημίας, όπως ο όγκος παραγωγής και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ακολούθησαν θετική τάση, ή παρέμειναν σταθεροί, όπως η απασχόληση, μια σειρά άλλων δεικτών που σχετίζονται με την οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δηλαδή η κερδοφορία, η ρευστότητα, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων δεν ακολούθησαν ικανοποιητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ενώ ο δείκτης που αφορά τις επενδύσεις βελτιώθηκε το 2010, κατά το 2011 και την ΠΕ έπεσε κάτω από τα επίπεδα του 2009. Αν και είναι αλήθεια ότι η απόδοση των επενδύσεων βελτιώθηκε από το 2009 έως το 2011 και έφθασε το 6,7 %, μειώθηκε εκ νέου σε 0,8 % κατά την ΠΕ. Κατά τον ίδιο τρόπο, οι δείκτες που αφορούν την κερδοφορία και τη ρευστότητα βελτιώθηκαν έως το 2011 και άρχισαν και πάλι να επιδεινώνονται κατά την ΠΕ. Ως εκ τούτου, μπορεί να

▼B

συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής άρχισε να βελτιώνεται μετά το 2009, αλλά ο ρυθμός ανάκαμψης στη συνέχεια επιβραδύνθηκε εξαιτίας των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα.

(79) Σε συνέχεια αιτήματος που υπέβαλε ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη επιβεβαιώθηκε ότι τα επίπεδα των αποθεμάτων που καθορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 100 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αφορούσαν τη δραστηριότητα των εταιρειών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.

(80) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υποστήριξε ότι το στοχευμένο περιθώριο κέρδους 5 % που καθορίστηκε στο προσωρινό στάδιο ήταν πολύ χαμηλό. Το μέρος δεν τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό του επαρκώς. Η αιτιολογική σκέψη 95 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού εξηγεί τους λόγους στους οποίους οφείλεται η επιλογή του εν λόγω περιθωρίου κέρδους και από την έρευνα δεν προέκυψαν άλλοι λόγοι που να επιβάλουν την αλλαγή του. Επομένως, το περιθώριο κέρδους 5 % διατηρείται για την εξαγωγή των τελικών συμπερασμάτων.

(81) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλονται σε μεγάλο βαθμό σε διαρθρωτικά προβλήματα και ότι, κατά συνέπεια, ο στόχος για περιθώριο κέρδους 5 % δεν ήταν ρεαλιστικός.

(82) Υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με τη νομολογία ([1]), τα θεσμικά όργανα οφείλουν να καθορίζουν το περιθώριο κέρδους στο οποίο θα μπορούσε εύλογα να βασίζεται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, εάν δεν υπήρχαν εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Το 2007 το περιθώριο κέρδους ανερχόταν σε 3,7 %· από το 2008, λόγω της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, έγινε αρνητικό. Ο καταγγέλλων υποστήριξε, και η έρευνα κατέδειξε, ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, άρχισαν να φθάνουν στην αγορά της Ένωσης από το 2007, όταν ο όγκος των εισαγωγών αυξήθηκε από 17 727 τόνους το 2006 σε 24 811 τόνους. Επομένως, δεν ήταν δυνατόν να καθοριστεί ο στόχος για το περιθώριο κέρδους με βάση το κέρδος στο οποίο θα μπορούσαν εύλογα να βασίζονται οι ενωσιακοί παραγωγοί του ομοειδούς προϊόντος. Ως εκ τούτου, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 95 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να χρησιμοποιήσει το περιθώριο κέρδους του 5 % στη βάση των πραγματικών κερδών που παρατηρήθηκαν σε άλλους τομείς της χαλυβουργίας, οι οποίοι δεν είχαν υποστεί τις συνέπειες από εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων, όπως έχει γίνει σε άλλες πρόσφατες έρευνες για παρόμοιο προϊόν στον ίδιο τομέα ([2]). Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το περιθώριο κέρδους 3,7 % που παρατηρήθηκε το 2007 κρίνεται οπωσδήποτε πολύ χαμηλό λόγω της εμφάνισης και της αύξησης των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επομένως, το περιθώριο κέρδους 5 % διατηρείται για την εξαγωγή των τελικών συμπερασμάτων.

([1]) Βλέπε υπόθεση T-210/95, [1999] ΣΝΔ II-3291, σκέψη 60.

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 383/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επεβλήθη στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων και πολύκλωνων συρματόσχοινων προέντασης και μετέντασης από μη κραματοποιημένο χάλυβα (PSC σύρματα και πολύκλωνα συρματόσχοινα) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 118 της 13.5.2009, σ. 1)· κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1071/2012 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2012, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κοχλιωτών χυτών εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης (ΕΕ L 318 της 15.11.2012, σ. 10)· κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 845/2012 της Επιτροπής, της 18ης Σεπτεμβρίου 2012, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 252 της 19.9.2012, σ. 33).

▼B

4. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(83) Η Επιτροπή, επομένως, καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 78 έως 105 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

ΣΤ. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(84) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν ελήφθη υπόψη το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε θέση να επωφεληθεί από την αύξηση της κατανάλωσης από το 2009 και έπειτα και ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να υποθέτει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα είναι σε θέση να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του εις το διηνεκές.

(85) Σε αντίκρουση των επιχειρημάτων αυτών πρέπει να σημειωθεί ότι η έρευνα κατέδειξε ότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδία αυξήθηκε με υψηλότερο ρυθμό από ό,τι η κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης. Ο όγκος των ινδικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 110 %, ενώ η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 50 % κατά την ίδια περίοδο. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε επίσης ότι η μέση ινδική τιμή ήταν συνεχώς χαμηλότερη από τη μέση τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ίδια περίοδο και ήταν κατά 15 % χαμηλότερη από εκείνη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ως εκ τούτου, ενώ ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης επωφελήθηκε πράγματι από την αυξημένη κατανάλωση, σε ορισμένο βαθμό, και μπόρεσε επίσης να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεών του κατά 40 %, δεν μπόρεσε να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, όπως θα αναμενόταν λόγω της βελτίωσης των συνθηκών της αγοράς, και της ελεύθερης παραγωγικής ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

2.1. *Εισαγωγές που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ*

(86) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η εξέλιξη των εισαγωγών που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και των τιμών είναι ανάλογη με την εξέλιξη των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και των τιμών. Επιπλέον, οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν ουσιαστικά στο ίδιο επίπεδο με τις τιμές των εισαγωγών που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, αφού η μέση τιμή των εισαγωγών που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν χαμηλότερη κατά 0,4 %. Εκτός αυτού, ο όγκος των εισαγωγών που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν μικρότερος από το έξι τοις εκατό του συνολικού όγκου των εισαγωγών από την ενδιαφερόμενη χώρα και ελαφρώς μεγαλύτερος από το ένα τοις εκατό του μεριδίου της αγοράς. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα δεν διασπά την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα και της ουσιαστικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

▼B

2.2. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(87) Δύο ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς και η κυβέρνηση της Ινδίας επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι οι εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («Κίνα») θα έπρεπε να έχουν συμπεριληφθεί στην έρευνα και ότι ο αντίκτυπος που είχαν οι εισαγωγές από την Κίνα στην αγορά της Ένωσης και στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης είχε υποτιμηθεί.

(88) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 115 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, από την έναρξη της διαδικασίας δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ που να προκαλεί ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, τα οποία θα δικαιολογούσαν τη διενέργεια έρευνας αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές καταγωγής Κίνας. Επομένως, ο ισχυρισμός ότι η Κίνα θα έπρεπε να έχει συμπεριληφθεί στο πεδίο εφαρμογής της έρευνας απορρίπτεται ως αβάσιμος.

(89) Ωστόσο, οι εισαγωγές από την Κίνα παρουσίασαν ανοδική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο και το μερίδιο τους στην αγορά έφθασε το 8,3 % κατά την ΠΕ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 113 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επιπλέον, οι κινεζικές τιμές εισαγωγής ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και από τις τιμές των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων στην αγορά της Ένωσης. Για τον λόγο αυτό διερευνήθηκε περαιτέρω κατά πόσο οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας θα μπορούσαν να έχουν συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της εν λόγω ζημίας και των ινδικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(90) Από τις πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες σε προσωρινό στάδιο, διαπιστώθηκε ότι ο συνδυασμός των διαφόρων τύπων προϊόντος που αντιπροσωπεύουν οι κινεζικές εισαγωγές είναι διαφορετικός και ότι οι περιοχές στις οποίες διατίθενται τα κινεζικά προϊόντα διαφέρουν από εκείνες όπου πωλούνται τα προϊόντα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ή ακόμη και τα ινδικής καταγωγής προϊόντα που πωλούνται στην αγορά της Ένωσης.

(91) Μετά τη δημοσίευση των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε πολλές αιτήσεις που υποστήριζαν ότι υπήρχε πιθανότητα οι κινεζικές εισαγωγές σε χαμηλές τιμές κατά την ΠΕ να είχαν διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των ινδικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(92) Η ανάλυση που έγινε με βάση τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές σχετικά με τους δύο κωδικούς ΣΟ που αποτελούν το αντικείμενο της έρευνας έδειξε ότι το 29 % των κινεζικών εισαγωγών είχαν πραγματοποιηθεί στο τμήμα της αγοράς με τα προϊόντα κατώτερης ποιότητας (στον κωδικό ΣΟ 7223 00 99). Το γεγονός αυτό εξηγεί εν μέρει γιατί οι κινεζικές τιμές κατά μέσο όρο είναι χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων. Οι στατιστικές για τον κωδικό ΣΟ 7223 00 99 έδειξαν επίσης ότι οι πελάτες των κινέζων παραγωγών ήταν συγκεντρωμένοι στο Ηνωμένο Βασίλειο, όπου ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι ουσιαστικά ανύπαρκτος.

▼B

Μέση τιμή (EUR/μετρικό τόνο)	2009	2010	2011	ΠΕ
72 230 019	2 974	3 286	3 436	2 995
72 230 099	765	1 458	1 472	1 320

Πηγή: Eurostat

(93) Όσον αφορά τον κωδικό ΣΟ 7223 00 19 οι αναλύσεις που πραγματοποιήθηκαν βάσει του ΑΕΠ έδειξαν ότι τόσο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όσο και οι ινδοί παραγωγοί συναγωνίζονταν κυρίως στο ανώτερο τμήμα της αγοράς, όπου οι τιμές θα μπορούσαν να είναι έως και τέσσερις φορές υψηλότερες από ό, τι οι τιμές στο κατώτερο τμήμα, στο πλαίσιο του ίδιου κωδικού ΣΟ ([1]). Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι, σε γενικές γραμμές, οι διακυμάνσεις των τιμών συνδέονται με τον τύπο του προϊόντος και την περιεκτικότητα σε νικέλιο.

(94) Όσον αφορά το επίπεδο των τιμών των εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, πρέπει να επισημανθεί ότι από το 2009 έως την ΠΕ η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών παρέμεινε υψηλότερη από τις επιδοτούμενες τιμές των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων, όπως φαίνεται στον ακόλουθο πίνακα που παρουσιάζει τη μέση τιμή των κινεζικών εξαγωγών που εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 7223 00 19.

Μέση τιμή (EUR/μετρικός τόνος)	2009	2010	2011	ΠΕ	ΠΕ + 1
72 230 019	2 974	3 286	3 436	2 995	3 093

Πηγή: Eurostat

(95) Κατά την ΠΕ, για πρώτη φορά, η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών έπεσε κάτω από εκείνη των ινδικών τιμών εισαγωγής για τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ωστόσο, η παρατήρηση αυτή διαπιστώθηκε ότι είναι προσωρινού χαρακτήρα, δεδομένου ότι οι κινεζικές τιμές κατά το έτος μετά την ΠΕ αυξήθηκε και ήταν και πάλι υψηλότερες από τις ινδικές.

(96) Επιπλέον, η σύγκριση μεταξύ του όγκου εισαγωγών από την ενδιαφερόμενη χώρα και από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατέδειξε ότι σε οποιοδήποτε σημείο κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, και ιδίως κατά την ΠΕ, οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ήταν κατά πολύ μικρότερες από τις εισαγωγές από την Ινδία. Ο όγκος των εισαγωγών για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ήταν βασικά μικρότερος από το ήμισυ των συνολικών εισαγωγών από την Ινδία.

(97) Επομένως, ακόμη και αν οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα μπορούσαν να έχουν επηρεάσει την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε βαθμό που να διασπάται η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 113 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

([1]) Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι τόσο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όσο και οι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς δραστηριοποιούνται και στο χαμηλότερο τμήμα της αγοράς, αν και σε μικρότερο βαθμό.

▼B

2.3. *Ανταγωνισμός από άλλους παραγωγούς στην Ένωση*

(98) Ένα μέρος υποστήριξε ότι η περιορισμένη οικονομική επίδοση των παραγωγών της Ένωσης θα μπορούσε να έχει προκληθεί από τον ανταγωνισμό από άλλους παραγωγούς της Ένωσης οι οποίοι δεν περιλαμβάνονταν μεταξύ των καταγγελλόντων ή δεν εξέφρασαν την υποστήριξή τους στην έρευνα μετά την κίνηση της διαδικασίας.

(99) Το μερίδιο αγοράς των άλλων παραγωγών της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

	2009	2010	2011	ΠΕ
Πωλήσεις της Ένωσης από άλλους παραγωγούς στην Ένωση (σε μετρικούς τόνους)	34 926	55 740	55 124	55 124
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*160*	*158*	*158*
Μερίδιο αγοράς των άλλων παραγωγών της Ένωσης	26,6 %	29,8 %	28,1 %	27,9 %

Πηγή: καταγγελία και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(100) Οι ενωσιακοί παραγωγοί, οι οποίοι δεν περιλαμβάνονταν μεταξύ των καταγγελλόντων και οι οποίοι δεν εξέφρασαν τη ρητή υποστήριξή τους στην έρευνα, αντιπροσώπευαν το 44 % των συνολικών πωλήσεων της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 86 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ο όγκος των πωλήσεών τους αυξήθηκε κατά 58 % από τους κατά προσέγγιση 34 926 τόνους το 2009 σε 55 124 τόνους κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, η αύξηση αυτή είναι σχετικά περιορισμένη σε σύγκριση με την αύξηση των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα κατά την ίδια περίοδο (+ 110 %). Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς των εν λόγω παραγωγών της Ένωσης παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την υπό εξέταση περίοδο και δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι οι τιμές τους ήταν χαμηλότερες από εκείνες των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Κατά συνέπεια, εκτιμάται ότι οι πωλήσεις τους στην αγορά της Ένωσης δεν συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

3. **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(101) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 121 έως 124 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Ζ. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

1. **Γενικά ζητήματα**

(102) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 125 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(103) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 126 έως 133 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

▼B

3. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(104) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 142 έως 144 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. **Συμφέρον των χρηστών**

(105) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, επτά χρήστες και μία ένωση χρηστών ήλθαν σε επαφή με την Επιτροπή και έδειξαν ενδιαφέρον για να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας. Μετά από σχετικό αίτημα, τους εστάλησαν ερωτηματολόγια τον Απρίλιο του 2013. Ωστόσο, μόνο δύο χρήστες υπέβαλαν πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο και, συνολικά, οι συνεργαζόμενοι χρήστες αντιπροσώπευαν το 12 % του συνόλου των εισαγωγών από την ενδιαφερόμενη χώρα κατά τη διάρκεια της ΠΕ και το 2,5 % της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης, ενώ απασχολούσαν 32 άτομα με αντικείμενο εργασίας την κατασκευή τελικών προϊόντων στα οποία ενσωματώνεται το υπό εξέταση προϊόν. Η οικονομική επίπτωση των μέτρων στους χρήστες επαναξιολογήθηκε με βάση τα νέα στοιχεία που προέκυψαν από τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και πραγματοποιήθηκε επίσκεψη σε δύο χρήστες προκειμένου να επαληθευτούν οι παρασχεθείσες πληροφορίες.

(106) Οι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι το επίπεδο κερδοφορίας 9 %, που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 136 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ήταν υπερβολικά υψηλό και δεν ήταν αντιπροσωπευτικό για τον κλάδο των χρηστών. Μετά την παραλαβή των συμπληρωματικών απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο η μέση κερδοφορία όλων των συνεργαζόμενων χρηστών υπολογίστηκε εκ νέου και καθορίστηκε σε 2 % επί του κύκλου εργασιών.

(107) Διαπιστώθηκε επίσης ότι κατά μέσο όρο, όσον αφορά τους συνεργαζόμενους χρήστες, οι αγορές από την ενδιαφερόμενη χώρα αντιστοιχούσαν στο 44 % των συνολικών αγορών του υπό εξέταση προϊόντος, και ότι η ενδιαφερόμενη χώρα αντιπροσώπευε την αποκλειστική πηγή εφοδιασμού για δύο συνεργαζόμενους χρήστες. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ο κύκλος εργασιών του προϊόντος που περιλαμβάνει το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσώπευε κατά μέσο όρο το 14 % του συνολικού κύκλου εργασιών των συνεργαζόμενων χρηστών.

(108) Με βάση το χειρότερο σενάριο για την αγορά της Ένωσης, ήτοι την αδυναμία μετακύλισης οποιασδήποτε αύξησης της τιμής στην αλυσίδα διανομής και τη συνέχιση των αγορών από την ενδιαφερόμενη χώρα στις ίδιες με προηγουμένως ποσότητες από τους χρήστες, οι επιπτώσεις των δασμών στην κερδοφορία των χρηστών μέσω δραστηριοτήτων που χρησιμοποιούν ή ενσωματώνουν το υπό εξέταση προϊόν θα συνεπάγονταν μείωση σε τέτοιο σημείο που οι χρήστες θα είχαν ζημία, φτάνοντας (αρνητικό) ποσοστό κερδοφορίας – 0,6 %.

(109) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα οι επιπτώσεις θα είναι πιο σοβαρές, σε ατομικό επίπεδο, για τους χρήστες που πραγματοποιούν όλες τους τις εισαγωγές από την Ινδία. Ωστόσο, αυτοί είναι σχετικά λίγοι σε αριθμό (δύο από τους συνεργαζόμενους χρήστες). Επιπλέον, οι εν λόγω χρήστες έχουν τη δυνατότητα, εάν ο ινδός παραγωγός από τον οποίο πραγματοποιούν τις εισαγωγές συνεργαστεί, να ζητήσουν την επιστροφή των δασμών σύμφωνα με το άρθρο 11 του βασικού κανονισμού, εφόσον πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις για την εν λόγω επιστροφή.

▼B

(110) Ορισμένοι χρήστες επανέλαβαν την ανησυχία τους ότι τα μέτρα θα πλήξουν ένα ορισμένο είδος συρμάτων που δεν παράγεται στην Ευρώπη, συγκεκριμένα τους τύπους που περιλαμβάνονται στη λεγόμενη σειρά 200, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 139 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Σύμφωνα με τους χρήστες, η απουσία παραγωγής στην Ένωση οφείλεται στην περιορισμένη ζήτηση και στην εξειδίκευση της διαδικασίας παραγωγής.

(111) Εντούτοις, από την έρευνα προέκυψε ότι αυτός ο τύπος συρμάτων ανοξείδωτου χάλυβα παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και ότι αντιπροσωπεύει ένα μικρό μερίδιο της αγοράς της Ένωσης. Υπάρχουν επίσης εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού για τους χρήστες από χώρες που δεν υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ ή σε μέτρα κατά των επιδοτήσεων. Επιπλέον, για τους ίδιους σκοπούς μπορούν να χρησιμοποιηθούν άλλοι τύποι προϊόντος συρμάτων ανοξείδωτου χάλυβα. Επομένως, η επιβολή των μέτρων δεν μπορεί να έχει σημαντική επίδραση στην αγορά της Ένωσης και στους εν λόγω χρήστες. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(112) Ορισμένοι χρήστες επισήμαναν τους μεγαλύτερους χρόνους παράδοσης για το ομοειδές προϊόν από τους παραγωγούς της Ένωσης σε σύγκριση με τους χρόνους παράδοσης του υπό εξέταση προϊόντος από την Ινδία. Ωστόσο, η δυνατότητα των εμπόρων και των μεσολαβητών να αποθηκεύουν τα προϊόντα και να μπορούν να τα διαθέσουν άμεσα δεν θέτει υπό αμφισβήτηση τα πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία των αρνητικών επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.

(113) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, ακόμη και αν ορισμένοι από τους χρήστες ενδέχεται να επηρεαστούν αρνητικά από τα μέτρα για τις εισαγωγές από την ενδιαφερόμενη χώρα περισσότερο από άλλους, θεωρείται ότι σε τελευταία ανάλυση η αγορά της Ένωσης θα ωφεληθεί από την επιβολή των μέτρων. Ειδικότερα, θεωρείται ότι η αποκατάσταση δίκαιων όρων ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ευθυγραμμίσει τις τιμές του με το κόστος παραγωγής· να διατηρήσει την παραγωγή και την απασχόληση· να ανακτήσει το μερίδιο αγοράς που είχε προηγουμένως απολέσει και να επωφεληθεί από τις αυξημένες οικονομίες κλίμακας. Κατά τον τρόπο αυτό ο κλάδος θα μπορέσει να επιτύχει λογικά περιθώρια κέρδους που θα του επιτρέψουν να λειτουργεί αποτελεσματικά σε μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βάση. Παράλληλα ο κλάδος παραγωγής θα βελτιώσει τη γενική οικονομική του κατάσταση. Επιπλέον, η έρευνα απέδειξε ότι τα μέτρα θα έχουν συνολικά, περιορισμένο αντίκτυπο στους χρήστες και στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Κατά συνέπεια, συνάγεται το συμπέρασμα ότι το συνολικό όφελος από τα μέτρα φαίνεται ότι αντισταθμίζει τις επιπτώσεις στους χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης.

5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(114) Βάσει των ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 145 και 146 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

▼B

Η. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

(115) Για έναν παραγωγό-εξαγωγέα το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας αναπροσαρμόστηκε προς τα κάτω έπειτα από τον ισχυρισμό του ότι είχαν γίνει λάθη εκ παραδρομής που αφορούσαν τη χρήση λανθασμένης συναλλαγματικής ισοτιμίας για ορισμένες συναλλαγές και την από λάθος συμπερίληψη μιας υποομάδας συναλλαγών στον υπολογισμό του ντάμπινγκ. Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 148 έως 151 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(116) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι επειδή οι εξαγωγές της Ινδίας στην Ένωση γίνονται σε χονδρεμπόρους και οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης γίνονται σε τελικούς χρήστες, η σύγκριση που πραγματοποίησε η Επιτροπή δεν έγινε σε ανάλογο επίπεδο του εμπορίου. Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε ότι οι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούν και στις δύο κατηγορίες πελατών και ότι ανταγωνίζονται τους παραγωγούς της Ένωσης για τις ίδιες κατηγορίες πελατών.

2. Συμπέρασμα όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

(117) Δεν υπολογίστηκε κανένα ατομικό περιθώριο ζημίας για την εταιρεία Macro Bars and Wires επειδή το επίπεδο του οριστικού περιθωρίου αντιντάμπινγκ της εν λόγω εταιρείας ήταν το επίπεδο de minimis, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 51.

(118) Επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. Οριστικά μέτρα

(119) Με βάση τα προαναφερθέντα και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ σε επίπεδο ικανό να εξαλείψει τη ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ λαμβάνοντας υπόψη το περιθώριο επιδότησης που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 419/2013 της Επιτροπής.

(120) Επομένως, οι συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ καθορίστηκαν συγκρίνοντας τα περιθώρια ζημίας με τα περιθώρια ντάμπινγκ, ενώ ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια επιδότησης και αφαιρέθηκαν εντελώς από το σχετικό περιθώριο ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, οι προτεινόμενοι συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ είναι οι ακόλουθοι:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Αντισταθμιστικός δασμός	Περιθώριο ζημίας	Συντελεστής οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ
GARG Inox	11,8 %	3,4 %	22,6 %	8,4 %
KEI Industries	7,0 %	0,0 %	41,9 %	7,7 %
Macro Bars and Wires	0,0 %	3,4 %	30,3 %	0,0 %
Nevatia Steel & Alloys	4,1 %	3,4 %	23,8 %	0,7 %
Raajratna Metal Industries	16,2 %	3,7 %	17,2 %	12,5 %
Όμιλος Venus	11,6 %	3,0 %	23,4 %	8,6 %
Viraj Profiles Vpl. Ltd	6,8 %	0,0 %	32,1 %	6,8 %
Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμμετείχαν στο δείγμα	8,4 %	3,4 %	23,7 %	5,0 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	16,2 %	3,7 %	41,9 %	12,5 %

▼B

(121) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν αποκλειστικά για τις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Ινδίας που παράγονται από τα ρητώς αναφερόμενα νομικά πρόσωπα. Εισαγόμενα προϊόντα τα οποία παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(122) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην ενδιαφερόμενη χώρα πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(123) Τα τελευταία χρόνια, το εν λόγω προϊόν παρουσίασε σημαντική μεταβλητότητα τιμών και επομένως δεν προσφερόταν για την ανάληψη υποχρέωσης ως προς μια καθορισμένη τιμή. Προκειμένου να ξεπεραστεί το πρόβλημα αυτό, ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας πρότεινε μια ρήτρα αναπροσαρμογής των τιμών με βάση το κόστος των πρώτων υλών. Σημειώνεται στο θέμα αυτό ότι επειδή δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί άμεση και ακριβής σχέση μεταξύ της διακύμανσης τιμών και του δείκτη, η αναπροσαρμογή των τιμών δεν θεωρείται σκόπιμη. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι υπάρχουν διάφοροι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος οι οποίοι δεν είναι εύκολα διακριτοί και έχουν σημαντικές διαφορές στις τιμές.

(124) Επίσης, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας παράγει διάφορα προϊόντα από ανοξείδωτο χάλυβα τα οποία ενδέχεται να πωλεί στους ίδιους πελάτες στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών. Αυτό θα δημιουργήσει σημαντικό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης και θα καταστήσει εξαιρετικά δύσκολη την αποτελεσματική παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης.

(125) Με βάση τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προσφορά για ανάληψη υποχρέωσης δεν μπορούσε να γίνει δεκτή.

(126) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή ατομικού συντελεστή δασμού αντιντάμπινγκ σε μεμονωμένη εταιρεία (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή [1] μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας σε σχέση με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις που συνδέονται, για παράδειγμα, με αυτήν την αλλαγή της επωνυμίας ή τη μεταβολή των επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κρίνεται σκόπιμο, ο κανονισμός για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

[1] European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

▼B

4. **Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ**

(127) Δεδομένου του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, να εισπραχθούν οριστικά στο ύψος του ποσού των οριστικά επιβληθέντων δασμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με τον παρόντα κανονισμό επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

— τουλάχιστον 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 28 % αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και τουλάχιστον 20 %, αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,

— λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αργίλιο,

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99 και είναι καταγωγής Ινδίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Garg Inox, Bahadurgarh, Haryana and Pune, Maharashtra	8,4	B931
KEI Industries Ltd, New Delhi	7,7	B925
Macro Bars and Wires, Mumbai, Maharashtra	0,0	B932
Nevatia Steel & Alloys, Mumbai, Maharashtra	0,7	B933
Raajratna Metal Industries, Ahmedabad, Gujarat	12,5	B775
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra	8,6	B776
Precision Metals, Mumbai, Maharashtra	8,6	B777
Hindustan Inox Ltd, Mumbai, Maharashtra	8,6	B778
Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra	8,6	B779
Viraj Profiles Ltd, Thane, Maharashtra and Mumbai, Maharashtra	6,8	B780
Εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	5,0	►**M2** βλέπε παράρτημα ◄
Όλες οι άλλες εταιρείες	12,5	B999

▼B

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

Εφόσον παραγωγός-εξαγωγέας από την Ινδία προσκομίζει στην Επιτροπή επαρκή στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι

α) δεν εξήγαγε τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 καταγωγής Ινδίας κατά την περίοδο της έρευνας (1 Απριλίου 2011 - 31 Μαρτίου 2012)·

β) δεν συνδέεται με εξαγωγείς ή παραγωγούς οι οποίοι υπόκεινται στα μέτρα που επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό· και

γ) πράγματι είτε εξήγαγε τα υπό εξέταση προϊόντα είτε ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου έρευνας,

το άρθρο 1 παράγραφος 2 μπορεί να τροποποιηθεί και ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας να προστεθεί στον κατάλογο του παραρτήματος.

Άρθρο 3

Τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 418/2013 της Επιτροπής, για τις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

— τουλάχιστον 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 28 % αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και τουλάχιστον 20 %, αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,

— λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αργίλιο,

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99 και είναι καταγωγής Ινδίας. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές των δασμών αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼**M2**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι μη συμμετέχοντες στο δείγμα συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς από την Ινδία:

Όνομα εταιρείας	Πόλη	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Bekaert Mukand Wire Industries	Lonand, Tal. Khandala, Satara District, Maharashtra	B781
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd	Mumbai, Maharashtra	B781
Bhansali Stainless Wire	Mumbai, Maharashtra	B781
Chandan Steel	Mumbai, Maharashtra	B781
Drawmet Wires	Bhiwadi, Rajasthan	B781
Jyoti Steel Industries Ltd	Mumbai, Maharashtra	B781
Mukand Ltd	Thane	B781
Panchmahal Steel Ltd	Dist. Panchmahals, Gujarat	B781
Superon Schweisstechnik India Ltd	Gurgaon, Haryana	B997